



RUOKAVIRASTO

Livsmedelverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства

Подразделение здоровья растений

Составите

ль

Марьют Суурсохо

Стр.

1/5

Одобрил

Санна Вялимяки

Инструкция/в

4299/04.00.00.01/2019

Принято в
использован
ие

12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

Общие сведения

Импортер растений, растительных продуктов и древесины, который обязан иметь фитосанитарный сертификат, должен зарегистрироваться в Реестре защиты растений Продуктового управления и в системе Traces.

Traces является сокращением от слов Trade Control and Expert System. Система Traces разработана для обеспечения, в частности, прослеживаемости и контроля живых животных и растений, а также продуктов животного происхождения, органических и растительных продуктов как во внутренней торговле ЕС, так и при импорте из стран, не входящих в ЕС. Фитосанитарный сертификат удостоверяет, что импортируемые продукты были обработаны и подвергнуты контролю в соответствии с требованиями ЕС и не содержат карантинных вредных организмов.

Операторы, занимающиеся импортом вышеуказанных товаров, могут запросить коды доступа в систему Traces. Коды доступа запрашиваются сотрудником лично с электронного адреса компании согласно нижеприведенной инструкции.

Фитосанитарное подразделение Продуктового управления внесет Вас как главного пользователя Вашей компании, если Вы первым запрашиваете коды доступа в систему Traces. Будучи главным пользователем Вы можете одобрить всех прочих сотрудников Вашей компании в качестве пользователей системы Traces.

Инструкция

1 Запросите коды доступа в систему EU login

Для того, чтобы зарегистрироваться в системе Traces, Вам необходимы коды доступа в систему EU login Европейской комиссии, по которым Вы будете входить также в систему Traces.

Запрос кодов доступа в систему EU login: https://webgate.ec.europa.eu/cfcas3/tracesnt-webhelp/Content/C_EU%20login/create-a-new-EU-login-account.htm



RUOKAVIRASTO
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства
Подразделение здоровья растений

Составите	Марьют Суурсохо	Стр.	2/5
ль		Инструкция/в	
Одобрил	Санна Вялимяки	ерсия	4299/04.00.00.01/2019
		Принято в	
		использован	
		ие	12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

2 Запросите коды доступа в систему Traces

После получения Вами кодов доступа в систему EU login Вы можете запросить коды доступа в систему Traces на сайте: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

2.1 В нижеприведенном окне выберите пункт «Toimija» (Оператор)

2.2 В разделе «Мaa» (Страна) выберите «Suomi» (Финляндия).



RUOKAVIRASTO
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства
Подразделение здоровья растений

Составите
ль Марьют Суурсохо Стр. 3/5
Инструкция/в
Одобрил Санна Вялимяки ерсия 4299/04.00.00.01/2019
Принято в
использован
ие 12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

2.3 Впишите в поле «Поиск» название Вашей компании, как оно указано в [Системе деловой информации \(BIS\)](#), и нажмите «Найти». Вы увидите данные Вашей компании. После этого отметьте галочкой Вашу компанию в расположенной справа от строки ячейке и нажмите в зеленой ячейке на «Запросить разрешение».

Если данных Вашей компании нет в системе, сообщите их (название компании, идентификационный код, контактные данные) по электронной почте в Продуктовое управление: kasvinterveys.traces@ruokavirasto.fi

Вним.! В пункте «Toiminnot» (Функции) в данный момент у всех импортеров указано «**Taimiviljely**» (**Выращивание саженцев**). Это вызвано техническими особенностями системы Traces. У экспедиторов в пункте «Toiminnot» (Функции) указано «**Vastuussa lastista**» (**Ответственный за груз**).

В окне появится сообщение «Vahvista hyväksymispyyntö kohteesta...» (Подтвердить запрос на одобрение по объекту...).
Нажмите «Lähetä hyväksymispyyntö» (Отправить запрос на одобрение).



RUOKAVIRASTO

Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства

Подразделение здоровья растений

Составите

ль

Марьют Суурсохо

Стр.

4/5

Одобрил

Санна Вялимяки

Инструкция/в

4299/04.00.00.01/2019

ерсия

Принято в

использован

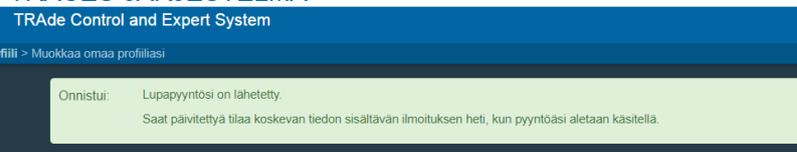
ие

12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

- 2.4 На экране появится сообщение «Lupapyyntösi on lähetetty» (Ваш запрос на одобрение отправлен).
Фитосанитарное подразделение Продуктового управления одобрит Вас в качестве главного пользователя системы Traces в Вашей компании.

TRACES-JÄRJESTELMÄ



- 2.5. После одобрения Вашего запроса Вы получите из системы Traces уведомление на Вашу электронную почту.
После этого Вы можете зарегистрироваться в системе Traces на сайте:
<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>



RUOKAVIRASTO
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства
Подразделение здоровья растений

Составите	Марьют Суурсохо	Стр.	5/5
ль		Инструкция/в	
Одобрил	Санна Вялимяки	ерсия	4299/04.00.00.01/2019
		Принято в	
		использован	
		ие	12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

3 Одобрение прочих пользователей

3.1 Будучи главным пользователем Вы одобряете прочих пользователей Вашей компании.

Для экспедиторов роль главного пользователя указана следующим образом. Если Вы представляете оператора, Ваша роль – «Taimiviljely» (Выращивание саженцев).

3.2 Найдите ждущих одобрения пользователей. Выберите «Organisaatiot» (Организации) и «Käyttäjät» (Пользователи)



RUOKAVIRASTO

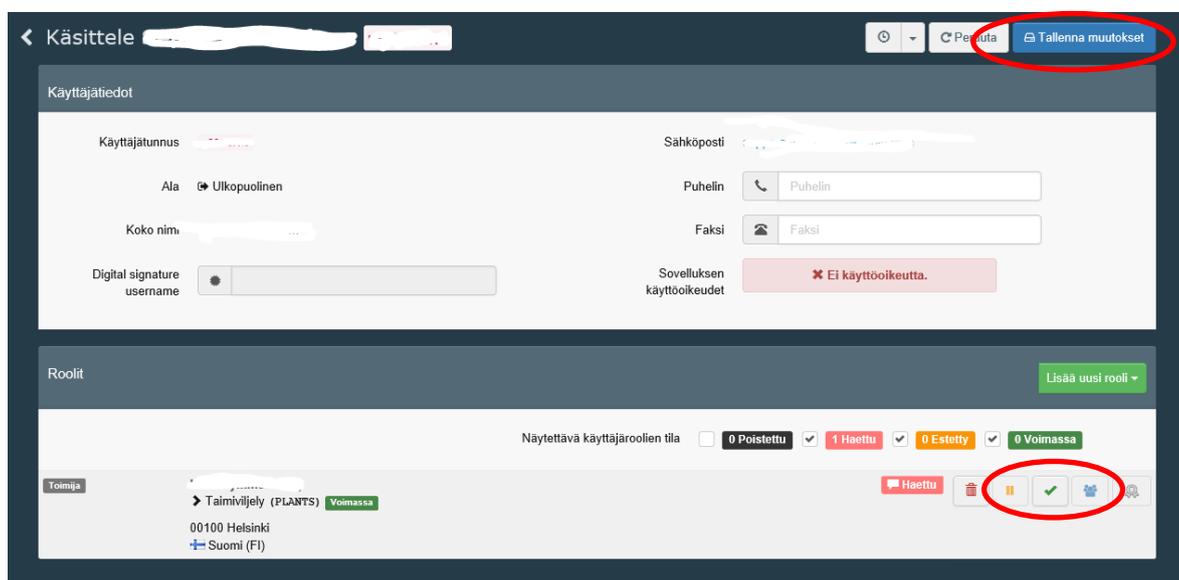
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства
Подразделение здоровья растений

Составитель	Марьют Суурсохо	Стр.	6/5
Одобрил	Санна Вялимяки	Инструкция/версия	4299/04.00.00.01/2019
		Принято в использовании	12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

- 3.3 Выберите сотрудника, запросившего коды доступа. Выберите «Lisää uusi rooli» (Добавить новую роль) и выберите иконку с зеленой галочкой в правом верхнем углу экрана «Tallenna muutokset» (Сохранить изменения).
Отображаемое состояние ролей пользователей «0 Voimassa» (0 Действует) изменится на «1 Voimassa» (1 действует)



- 3.4 Запросивший коды доступа сотрудник получит сообщение о его одобрении и сможет зарегистрироваться в системе.



4 Присвоение прав главного пользователя

Вы можете присвоить или снять права главного пользователя, выбрав в данных пользователя нижеуказанную иконку. Не забудьте сохранить изменение, нажав «Tallenna muutokset» (Сохранить изменения):

= не является главным пользователем
пользователь



= главный

Контактные сведения

kasvinterveys.traces@ruokavirasto.fi



RUOKAVIRASTO

Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Отдел растениеводства

Подразделение здоровья растений

Составитель	Марьют Суурсохо	Стр.	7/5
Одобрил	Санна Вялимяки	Инструкция/версия	4299/04.00.00.01/2019
		Принято в использование	12.09.2019 г.

Запрос кодов доступа в системе Traces для главного пользователя

Дополнительные сведения приведены на сайте Продуктового управления

<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/traces/tracesnt-kasvituotteet/>

<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/tuonti-eun-ulkopuolelta/puutuotteet/kasvinterveysvaatimukset/>

<https://www.ruokavirasto.fi/yritykset/tuonti-ja-vienti/tuonti-eun-ulkopuolelta/kasvituotteet/>

<https://www.ruokavirasto.fi/tietoa-meista/asiointi/oppaat-ja-lomakkeet/yritykset/kasvintuotantoala/kasvinterveys/rekisteroityminen/>